

BẢN TIN HIỆP NHẤT CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống – Năm A, Ngày 4 Tháng 6 Năm 2017

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang hân hoan chào đón thành viên mới! Thông thường, ngày rửa tội sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy sau thánh lễ 7 giờ, trong tuần 2 và tuần 4 của tháng. Xin liên lạc với Văn Phòng để lấy hẹn làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Cộng Đoàn Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn. Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

CÁC SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối
(Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối



KỶ NIỆM



THÀNH LẬP CĐĐMLV

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

TIỀN THU (20/5/2017 & 21/5/2017)

Tiền quyền lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$903.00
Tiền quyền lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 970.00
Tiền quyền lễ 7 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 760.00
Tiền quyền lần 2 (Diocese Catholic Communications Campaign)	\$ 690.00
Bulletin Ads-Lan Nguyen, DDS	\$ 100.00
TỔNG CỘNG:	\$3,423.00

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Chánh Xứ: Giuse Trần Trung Liêm, O.P.
(703) 982-7534 * E-mail: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách: Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.
(703) 982-7532 * E-mail: lavang@cttdva.com

Cha Phó: Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.
(703) 982-7506 * E-mail: tien.vu@cttdva.com

Chủ Tịch Ban Thường Vụ: Giuse Đình Quốc Thịnh
(703) 672-3750 * E-mail: dinhqthinh@gmail.com



GIÁO LÝ CÔNG GIÁO CHO NGƯỜI TRẺ (YOUTH CATECHISM = YOUCAT)

Điều cần nhớ cho dễ hiểu:

Toàn thể Giáo lý của Giáo Hội Công Giáo qui về 4 cột chính (của tòa nhà Giáo hội):

Cột 1. Những điều cần tin (Kinh Tin Kính)

Cột 2. Những điều cần lãnh (7 Bí Tích)

Cột 3. Những điều cần giữ (10 Điều Răn)

Cột 4. Những điều cần xin (Kinh Lạy Cha)

Chapter 1: I believe in God the Father

Chương 1: Tôi tin kính Thiên Chúa là Cha

Divine Providence (Chúa Quan Phòng)

53. What is hell? Hỏa ngục là gì?

Our faith calls "hell" the condition of final separation from God, the absolute "No" to love. "Hỏa ngục", theo đức tin của chúng ta, là tình trạng cuối cùng chia cách giữa con người với Thiên Chúa. Bất cứ ai thấy rõ cuộc sống Tình yêu trước mặt Chúa, nhưng họ lại từ chối, không muốn được ở trong Tình yêu ấy. (Chúa Giêsu biết Hỏa ngục là gì, Người nói: Mt 8,12 "Nhưng con cái của Nước (từ chối tin Chúa Giêsu) thì sẽ bị quăng ra chỗ tối tăm bên ngoài, ở đó người ta sẽ phải khóc lóc nghiền răng")

54. What are angels? Thiên thần (angels) là ai vậy?

Angels are pure spiritual creatures of God who have understanding and will. They have no bodies, cannot die, and are usually not visible. They live constantly in God's presence and convey God's will and God's protection to men. Thiên thần là các thụ tạo rất linh thiêng (pure spiritual creatures) của Thiên Chúa, các ngài có trí khôn và lòng muốn như ta, nhưng không có xác như ta, các ngài không thể chết, và thường không ai thấy được. Các Thiên thần hằng sống trước mặt Chúa, tuân phục thánh ý Chúa, và vâng lệnh Chúa, coi sóc cho loài người.

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

HÃY HỌC TIẾNG NÓI THẦN LINH

VATICAN - Theo đài Vatican ngày 29/5/2017: ĐTC Phanxicô mời gọi các Kitô hữu tâm giao với Chúa Thánh Thần và mở rộng lòng cho Thần Linh Chúa trước những quyết định quan trọng.

Chia sẻ trong bài giảng vào lễ sáng Thứ Hai tại nguyện đường cư xá Thánh Marta, ĐTC giải thích chính Chúa Thánh Thần làm rung động tâm hồn chúng ta, gây cảm hứng và kích động tâm tình của chúng ta. Nhìn tới Chúa Nhật Hiện Xương, Đức Thánh Cha nói Giáo Hội đang cầu xin Chúa Thánh Linh đến tâm lòng chúng ta, trong giáo xứ và trong cộng đồng của chúng ta.

Suy tư từ bài đọc thứ nhất của ngày lễ hôm nay, ĐTC gọi hôm nay là "Lễ Hiện Xương của Cộng đoàn Ê-phê-sô", Ngài giải thích cộng đoàn Ê-phê-sô đón nhận đức tin, dù họ chưa biết có Chúa Thánh Thần. "Họ là những người lòng ngay, những người của niềm tin", ĐTC nói tiếp dù họ không nhận thức được món quà này từ Chúa Cha: "Khi Thánh Phao-lô đặt tay lên họ, Thánh Linh ngự xuống trên họ và họ bắt đầu nói tiếng lạ".

Thần Linh Chúa làm trái tim con người rung động

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ CÁC HOẠT ĐỘNG CỦA THÁNH THẦN

Thánh Thần là Thiên Chúa bị bỏ quên. Để trải nghiệm, chúng ta thử coi mình có nói về Thánh Thần được hơn 5 phút không! Thời đại của chúng ta, thời đại từ khi Chúa Giêsu về trời cho đến Ngày Tận Thế là thời đại của Thánh Thần; thế mà chúng ta lại biết rất ít về Ngài. May mắn cho chúng ta, Giáo Hội dùng ngày hôm nay để giúp chúng ta ôn lại giáo lý về Chúa Thánh Thần.

Các Bài Đọc hôm nay cho chúng ta nhìn thấy các khía cạnh khác nhau của Ngôi Ba Thiên Chúa. Trong Bài Đọc I, Sách CVTD tường thuật Thánh Thần hiện xuống và đậu lại trên mỗi Tông-đồ qua hình ảnh của cơn gió mạnh, hình lưỡi lửa, và sự kiện nói tiếng lạ. Trong Bài Đọc II, Thánh Phaolô đề cập đến những công việc của Thánh Thần làm nơi mỗi cá nhân và toàn thể Giáo Hội. Ngài nhấn mạnh đến sự hiệp nhất trong cùng một đức tin, một Phép Rửa, và một tình yêu; vì tất cả đều hoạt động trong cùng một Thánh Thần. Trong Phúc Âm, Chúa Giêsu nhấn mạnh đến vai trò của Thánh Thần trong việc sở hữu bình an và quyền tha thứ cho con người.

Lm. Anton Đinh Minh Tiên OP

Cộng Đoàn xin gửi lời chúc mừng đến ca đoàn Thánh Linh nhân dịp Mừng Bốn Mạng.

Xin Chúa Thánh Linh luôn soi sáng và chúc phúc cho tất cả các Thành Viên trong ca đoàn.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 5.6	Thánh Boniface, Giám mục, Tử đạo, Lễ nhớ
Thứ Ba, 6.6	Thánh Norbetô, Giám mục
Thứ Tư, 7.6	Thứ Tư trong tuần Mùa Thường Niên
Thứ Năm, 8.6	Thứ Năm trong tuần Mùa Thường Niên
Thứ Sáu, 9.6	Thánh Ephrem, Phó tế, Tiến sĩ Hội Thánh
Thứ Bảy, 10.6	Kính nhớ Đức Maria Thứ Bảy
Chúa Nhật, 11.6	Chúa Nhật Lễ Chúa Ba Ngôi năm A



SINH HOẠT GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN - THÁNG 6 & 7

Ban Tổ Chức Bầu Cử Ban Thường Vụ 2017-2019

Trưởng Ban: Chị **Nguyễn Anh Thư**

Phó Ban: Chị **Ngô Sương**

Thư Ký 1: Anh **Đặng Hồng Phước**

Thư Ký 2: Anh **Huỳnh Trang**

Thư Ký 3: Anh **Đoàn Cảnh**

Ban Tổ Chức Bầu Cử, với sự chấp thuận của Cha Xứ, đã quyết định Bầu Cử Chủ Tịch theo Đơn Danh. Ngày Bầu Cử sẽ được diễn ra vào các thánh lễ cuối tuần Thứ Bảy và Chúa Nhật ngày 10 và 11 tháng 6 năm 2017.

Ban Tài Chánh Mới 2017-2019

Cha Xứ đã chính thức bổ nhiệm Ban Tài Chánh cho Cộng Đoàn với nhiệm kỳ là 2 năm (2017-19) có hiệu lực từ ngày 1 tháng 6 năm 2017.

* **Cha Xứ xin gửi lời Tri Ân đến các thành viên trong Ban Tài Chánh nhiệm kỳ 2015-17** đã hy sinh thời gian và cộng tác giúp về mặt tài chánh cho Cộng Đoàn. Xin Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang ban nhiều ơn lành hồn xác trên quý vị.

* **Cha Xứ và Cộng Đoàn cũng xin tri ân chị Thương Thương và Ban Kiểm Ngân** đã hoàn thành công việc trong nhiệm kỳ 2015-17. Xin Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang ban nhiều ơn lành hồn xác trên quý vị và gia đình.

Chúc Mừng Tân Ban Chấp Hành Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (2017-2019)

Hội Trưởng: **Cathy Quách**

Phó Hội Trưởng Nội Vụ: **Chị Sương Ngô**

Phó Hội Trưởng Ngoại Vụ: **Chị Hạnh Đoàn**

Thư Ký: **Chị Kim Cương Cái**

Thủ Quỹ: **Thúy Châu**

Cố Vấn: **Chị Liệu Nguyễn**

* **Các Em lớp 10 chuẩn bị lãnh nhận Thêm Sức** sẽ được xưng tội và tập dợt vào thứ Bảy ngày 17 tháng 6 năm 2017 tại Giáo Xứ lúc 1:00 pm.

* **Lễ Mình và Thánh Chúa Máu Thánh Chúa Kitô. Bồn Mạng Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa.** Những thành viên nào vừa được tái nhiệm xin ghé về Giáo Xứ để được Cha Xứ bổ nhiệm vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 6 năm 2017 trong Thánh Lễ 12 giờ.

* **Các em sẽ lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức** vào ngày 18 tháng 6 năm 2017 lúc 3 giờ chiều tại giáo xứ.

* **Thánh Lễ Nhiệm Chức Hiệp Sĩ Đoàn** (K of C Officer Installation) cho nhiệm kỳ 2017-2018 sẽ được cử hành vào ngày 25 tháng 6 năm 2017 lúc 2:00 PM

Hiệp với Linh Mục Chủ Tế, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 3 Tháng 6 Năm 2017 **Lễ 7:00 pm**

Cha **Antôn Trần Nghị Lực** (gia đình)

Cha **Giuse Trần Văn Huân** (Đặng Sơn Kỳ)

Têrêsa Nguyễn Thị Thái (Nguyễn Văn Vĩnh)

Giuse Võ Trần (Nguyễn Thị Hồng Lê)

Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình các con)

Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Quang Khanh)

Phaolô và Anna Phương Trần (Đặng Sơn Kỳ)

Giuse Đoàn (Bà Đoàn)

Nguyễn Hồng Lê xin tạ ơn

Lê Kim Lan xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và các thánh

Chúa Nhật, Ngày 4 tháng 6 năm 2017 **Lễ 2:00 pm**

Cha **Antôn Trần Nghị Lực** (gia đình)

Mácta Nguyễn Thị Ngân (Phạm Đoàn Trang)

Chúa Thánh Linh làm rung cảm trái tim con người như chúng ta thấy trong các sách Tin Mừng nói nhiều người đang tiến đến gần Chúa Giêsu, giống như ông Nicodêmô hay như người phụ nữ bị băng huyết mười hai năm hay như người đàn bà tội lỗi xứ Samaritanô. Và Đức Thánh Cha mời gọi những người hiện diện hãy tự hỏi lòng mình: "Chúa Thánh Thần có vai trò nào trong cuộc đời tôi?"

ĐTC nói: "Tôi có thể nghe thấy tiếng của Người? Tôi có thể tìm được Ngài đang soi dẫn cho những quyết định hoặc dự phóng của tôi? Hoặc Ngài đang thôi thúc tôi trong lúc tâm hồn tôi trống vắng, xúc cảm và hoang mang?"

ĐTC nói tiếp ngay cả trong Phúc Âm cũng có những trái tim "vẫn còn": "chúng ta nghĩ đến các tiến sĩ luật, họ tin vào Thiên Chúa, họ biết tất cả các điều răn, nhưng trái tim họ bị đóng lại, họ "vẫn" không muốn bị xáo trộn phiên toái".

Chúng ta hãy để cho mình được Thần Linh Chúa hướng dẫn. Đức Thánh Cha mời gọi các tín hữu hãy để cho mình được Thần Linh Chúa "thúc đẩy", đó là sự giúp đỡ hướng dẫn của Chúa Thánh Thần thay thế cho "một đức tin duy lý!"

ĐTC nói "Hãy để cho Chúa Thánh Linh hoạt động. Một người mà không có sự thôi thúc này trong tâm lòng thì điều gì sẽ xảy đến với họ! Họ là một con người có một niềm tin giá bằng hay một niềm tin của những mớ giáo điều duy lý trí!"

Đức Thánh Cha nói Thánh Linh Chúa hướng dẫn chúng ta trên đường sống hằng ngày. Hãy cầu xin Ngài soi dẫn để ta biết phân biệt điều tuyệt đối tốt lành hay kém tốt lành, biết phân biệt điều lành điều dữ, đức và tội... Hãy tự hỏi mình: Tôi có mối liên hệ nào với Thần Linh Chúa?

Như trong Sách Khải Huyền, ĐTC nói, Thánh Tông Đô Gioan mời gọi "Bảy Giáo Hội" hay có thể gọi là bảy giáo đoàn thời đó hãy mở lòng lắng nghe tiếng nói của Chúa Thánh Thần.

"Chúng ta hãy cầu xin được ơn biết lắng nghe những gì Chúa Thánh Thần muốn nói với Giáo Hội, với cộng đoàn, với giáo xứ, với gia đình của chúng ta, và hồng ân am hiểu ngôn ngữ của Thần Linh Chúa".

TIN GIÁO HỘI BẮC MỸ

HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC HOA KỲ HOAN NGHÈNH QUYẾT ĐỊNH GIA HẠN QUY CHẾ BẢO HỘ TẠM THỜI NGƯỜI HAITI

Chủ tịch Ủy ban Di Dân Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ đã lên tiếng hoan nghênh quyết định của Bộ trưởng An ninh Nội địa John Kelly gia hạn quy chế bảo hộ tạm thời người Haiti.

Quy chế này được ban hành sau trận động đất năm 2010, cho phép hơn 58,000 người Haiti được sống và làm việc tại Hoa Kỳ. "Việc gia hạn quy chế bảo hộ tạm thời người Haiti là một nghĩa cử nhân đạo quan trọng mang lại sự an toàn, hạnh phúc và sự ổn định của người Haiti sống ở Hoa Kỳ".

Đức Cha Joe Vásquez của Austin nói trong một tuyên bố. "Mặc dù việc gia hạn này là hữu ích nhưng nó vẫn để lại cho nhiều gia đình Haiti ở Hoa Kỳ ở một tình trạng không an toàn và dễ bị tổn thương, đặc biệt trong việc bảo đảm cho những công việc hợp pháp." **Đặng Tự Do**

LỜI HAY Ý ĐEP

"All that is not eternal is eternally out of date" (C.S. Lewis).

"Beside each believer stands an angel as protector and shepherd leading him to life" (Saint Basil the Great).

Các linh hồn (Phong H. Nguyen)

Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse

Chúa Nhật, Ngày 4 tháng 6 năm 2017 Lễ 7:00 pm

Giuse Võ Trần (Nguyễn Thị Hồng Lê)

Mácta Nguyễn Thị Ngân (Phạm Thị Khương)

Maria Phạm Thị Cúc (Phạm Thị Khương)

Mácta Nguyễn Thị Ngân (Phạm Trọng Hồ)

Lh Cửu Huyền Thất Tổ (Trần Như Tâm)

Anna Vũ Thị Mừng lễ giỗ 31 năm (Tông Châu)

Maria Pascal Trần Thị An giỗ 1 năm (Trần Thúy Phương)

Antôn Trần Văn Hòa lễ giỗ 33 năm (Trần Thúy Phương)

Maria Đoàn Thị Hòa (Trần Thúy Phương)

Martha Nguyễn Thị Mát (Trần Thúy Phương)

Linh hồn Nguyễn Thanh Sơn

Anphongsô Ngô Quý Thiệu (Uncle Ray)

Maria O Bré (Uncle Ray)

Catarina (Tuyệt Hiền)

Maria Têo (Bà Đoàn)

Các linh hồn tiên nhân, ông bà (Vũ Thị Huệ)

Xin cho gia đình được bình an và như ý

Hội Các Bà Mẹ Công giáo xin bình an cho gia đình các hội viên

CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Anh Gioankim Nguyễn Trường Sơn

Ông Cố Trần Văn Lễ

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Ông Võ Văn Năm

Ông Nguyễn Văn Đáp

Bà Nguyễn thị Quý

Bà Lê thị Cận

Bà Vũ Thị Huệ



NEW YORK LIFE



Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chánh Của New York Life!

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.

Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Life Insurance
- Quỹ tiền học
- Education Funding
- Quỹ hưu bổng
- Retirement Planning
- Bảo hiểm sẵn sóc dài hạn
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chánh trên!

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh.

Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thực.

SMRU 1674475

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Trần Thanh Tùng

571-344-4100

BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC

TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

NATIONAL REALTY

11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191

CELL: (703) 945-9723

OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512

david@nationalrealty.biz

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT

25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH

9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031

(Trong khu Woodson Square)

Phone: 703-503-5211

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID

Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

CÔ THANH

Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.

Các món ăn ngon của người VN.

Các món mặn, soup và các món tráng miệng.

Giao tận nhà.

Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.

Xin vui lòng gọi 703-209-8492

hoặc e-mail lecatering@hotmail.com

MICHAEL DUONG

Mortgage Loan Originator

NMLS#484234

mduong@stearns.com

5860 Trinity Parkway, Suite 110, Centreville, VA 20120

Branch NMLS# 1426362, Company NMLS# 1854

CELL: (703) 798-4586

BUS: (571) 732-3454, FAX: (844) 268-5773

46503.stearnsloans.com/mduong